

## Comédie

Deux filles, deux mariées, la vieille, le vieillard et les  
quatre hommes.

LA DEUXIEME FEMME.

...

Il aime ailleurs : voilà ma mort, ma guerre ;

Je ne le puis souffrir, ni comporter<sup>1</sup>.

Je prie à Dieu qu'un éclat de tonnerre

Sa Dame ou moi puisse tôt emporter.

5 Je ne vois rien pour me reconforter.

Partout le cherche, et de le voir j'ai crainte.

Car je ne puis, le voyant, supporter

Qu'il aime ailleurs à bon escient sans feinte.

Pour quelque temps je me suis bien contrainte

10 De l'endurer, celant<sup>2</sup> ma passion,

Pensant qu'au jour il y a heure mainte<sup>3</sup>,

Et qu'amour fût jointe à mutation.

Rien n'a servi ma bonne intention,

Je l'ai perdu : il a une maitresse

15 Qui de son cœur prend la possession.

Il est bien vrai que le corps seul me laisse.

Son corps sans cœur augmente ma tristesse.

Plus j'en suis près, moins j'y prends de plaisir,

Si j'en suis loin, mon cœur souffre détresse.

20 Car de le voir sans cesser j'ai désir

Soit près ou loin, je n'ai que déplaisir.

Et le pis est que mon amour augmente

Tant, que ne sais lequel je dois choisir,

Voir ou non voir, car chacun me tourmente.

25 Toute la nuit sans dormir me lamente,

---

<sup>1</sup> supporter, endurer

<sup>2</sup> cachant

<sup>3</sup> pensant qu'il y a beaucoup d'heures dans une journée

En regrettant l'amitié inconnue  
Que je lui porte, dont sa nouvelle amante  
La joie en prend, qu'autrefois ai reçue.  
Je brûle, et ards<sup>4</sup> ; je me morfonds, je sue.  
30 En fièvre suis : mais mon seul médecin,  
Qui me pourrait du tout<sup>5</sup> guérir, me tue.  
Et ci<sup>6</sup> ferai de ma plainte la fin.

#### LA PREMIERE FILLE.

Liberté honnête  
A garder suis prête,  
35 Sans m'en divertir.  
Amour et folie  
De mélancolie  
Ne se peut sortir.  
Quand j'ai ouï parler,  
40 Venir, et aller  
Ces fous amoureux,  
Je me prends à rire,  
Et à part moi dire  
Qu'ils sont malheureux.  
45 Fi<sup>7</sup> d'affection,  
Fi de passion  
Qui le cœur tourmente !  
Mon cœur est à moi.  
Je n'ai mis ma Foi  
50 En don ni en vente.  
J'ai, quoi que je voie,  
Le cœur plein de joie  
Et de vrai plaisir.  
Si quelqu'un m'empêche,  
55 Soudain m'en dépêche

---

<sup>4</sup> je me consume

<sup>5</sup> entièrement

<sup>6</sup> ici

<sup>7</sup> Interjection exprimant le mépris, le dégoût.

Pour repos choisir,  
J'aime mon repos,  
Je fui les propos  
D'amour et sa bande.  
60 Et qui me prierait  
D'aimer, il n'aurait  
Rien que sa demande.  
J'aime vérité,  
J'aime pureté  
65 De cœur et de corps.  
Passion, Amour,  
N'y fait nul séjour :  
Je les mets dehors.

Marguerite de Navarre, extrait de la comédie dite « des quatre  
femmes », 1542. Orthographe modernisée.